

2013

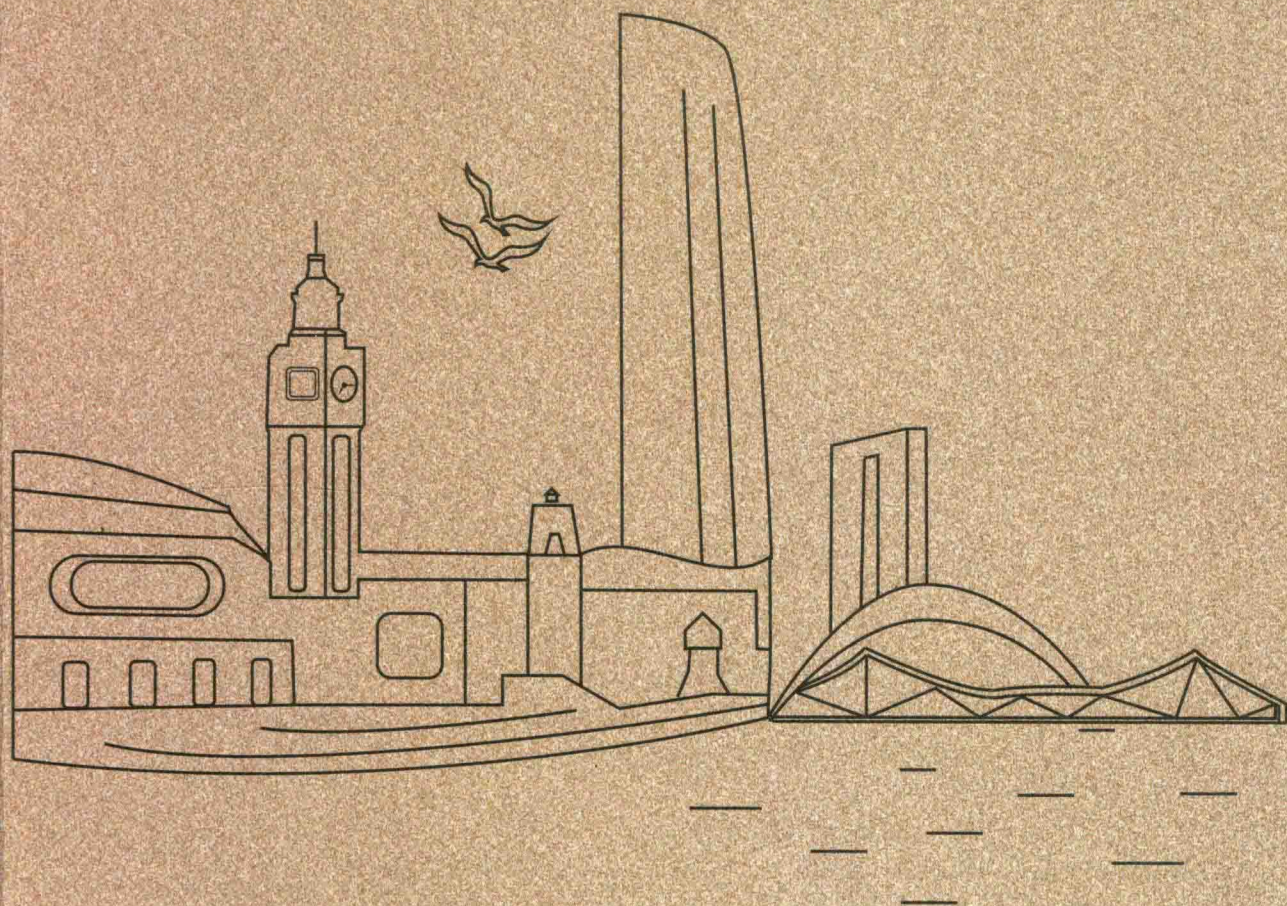
天津统计年鉴

TIANJIN STATISTICAL YEARBOOK

中英文对照 Chinese/English

天津市统计局 国家统计局天津调查总队 编

Compiled by Tianjin Municipal Bureau of Statistics &
Survey Office of the National Bureau of Statistics in Tianjin



 中国统计出版社
China Statistics Press



天津统计年鉴

TIANJIN STATISTICAL YEARBOOK

No.29 总第29期
中英文对照 Chinese/English

2013

天津市统计局 国家统计局天津调查总队 编

*Compiled by Tianjin Municipal Bureau of Statistics &
Survey Office of the National Bureau of Statistics in Tianjin*

 中国统计出版社
China Statistics Press

©中国统计出版社 2013

版权所有。未经许可，本书的任何部分不得以任何方式在世界任何地区以任何文字翻印、拷贝、仿制或转载。

©2013 China Statistics Press

All rights reserved. No part of the publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or any information storage and retrieval system, without written permission from the publisher.

图书在版编目 (C I P) 数据

天津统计年鉴. 2013 : 汉英对照 / 天津市统计局,
国家统计局天津调查总队编. -- 北京 : 中国统计出版社
, 2013.9

ISBN 978-7-5037-6968-9

I. ①天… II. ①天… ②国… III. ①统计资料—天
津市—2013—年鉴—汉、英 IV. ①C832.21-54

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 215630 号

天津统计年鉴-2013

作 者/ 天津市统计局 国家统计局天津调查总队

责任编辑/ 余竞雄 熊 威

责任校对/ 李 萍 戴 华

装帧设计/ 天津市卫印印刷有限责任公司

出版发行/ 中国统计出版社

地 址/ 北京市丰台区西三环南路甲 6 号 邮政编码/100073

电 话/ 邮购 (010) 63376909 书店 (010) 68783171

网 址/ <http://csp.stats.gov.cn>

印 刷/ 天津市卫印印刷有限责任公司

经 销/ 新华书店

开 本/ 890mm×1240mm 1/16

字 数/ 1120 千字

印 张/ 35

版 别/ 2013 年 9 月第 1 版

版 次/ 2013 年 9 月第 1 次印刷

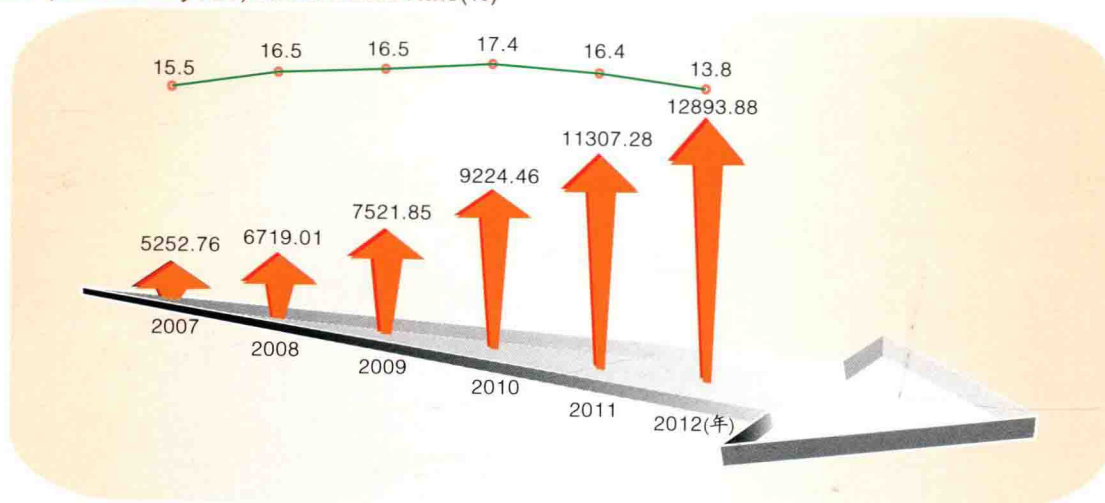
定 价/ 420.00 元 (含光盘)

本书附同版本 CD-ROM 一张, 光盘内容以书面文字为准。

如有印装差错, 由本社发行部调换。

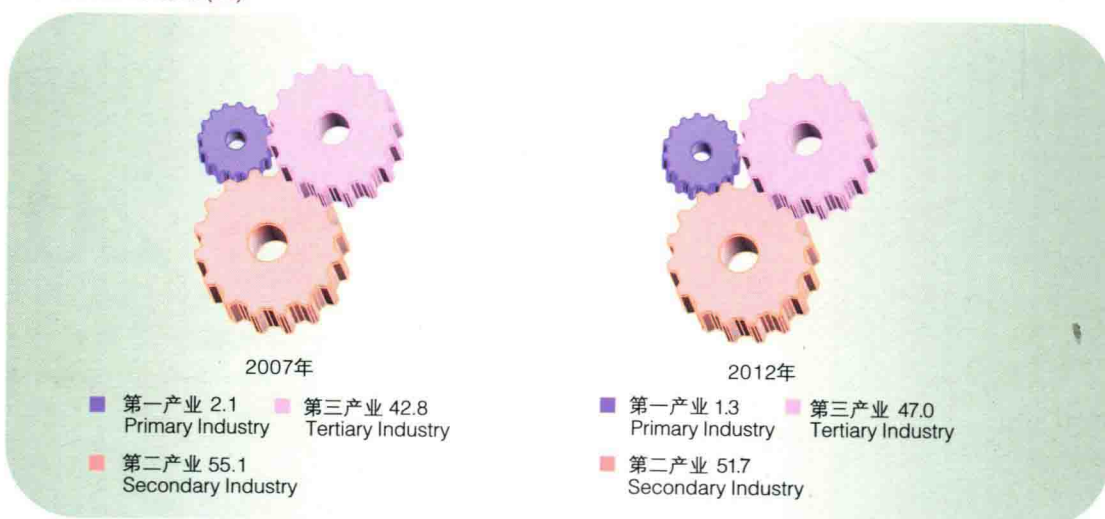
全市生产总值(亿元)及增速(%)

GDP (100 million yuan) and Increase Rate(%)



产业结构(%)

Industrial Structure (%)



2012年每天主要社会经济活动情况

Average Daily Social and Economic Activities in 2012

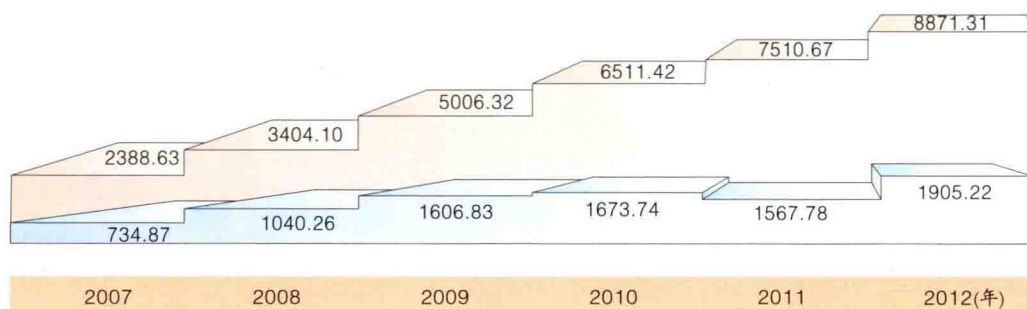
全市生产总值35.33亿元
 GDP(3.533 billion yuan)
 工业增加值16.78亿元
 Added Value of Industry(1.678 billion yuan)
 第三产业增加值16.60亿元
 Added Value of Tertiary Industry(1.660 billion yuan)
 地方财政一般预算收入4.82亿元
 Local General Budgetary Government Revenue(482 million yuan)
 天然原油产量8.49万吨
 Output of Crude Petroleum Oil(84 885 tons)
 轿车产量1469辆
 Output of Cars(1 469 units)
 移动电话机产量25.19万部
 Output of Mobile Phones(251 886 pieces)
 天然气产量513万立方米
 Output of Natural Gas (5.13 million cu.m)

邮电业务总量5116万元
 Business Value of Post and Telecommunication Services (51.16 million yuan)
 港口货物吞吐量130.68万吨
 Freight Handled in Port (1 306 800 tons)
 社会货物运输量131万吨
 Freight Traffic (1.31 million tons)
 社会消费品零售总额10.74亿元
 Total Retail Sales of Consumer Goods (1 074 million yuan)
 外贸出口总额1.32亿美元
 Total Value of Exports in Foreign Trade (USD 132 million)
 入境旅游人数6414人次
 Number of International Tourists (6 414 person-times)
 生活用水89万吨
 Water for Living (890 000 tons)
 生活用电2019万千瓦时
 Electricity for Living (20.19 million kwh)

● 全社会固定资产投资与城市基础设施投资(亿元)

Total Investment in Fixed Assets and Urban Infrastructure Investment (100 million yuan)

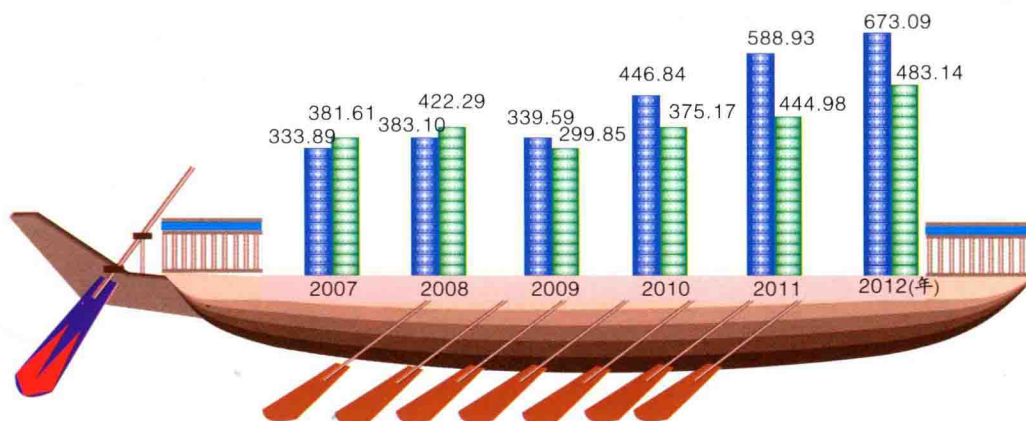
■ 全社会固定资产投资 Total Investment in Fixed Assets
■ 城市基础设施投资 Urban Infrastructure Investment



● 外贸进、出口总额(亿美元)

Total Value of Imports and Exports in Foreign Trade (USD100 million)

■ 进口总额 Total Value of Imports ■ 出口总额 Total Value of Exports



● 实际直接利用外资额(亿美元)

Actual Direct Utilization of Foreign Capital (USD 100 million)

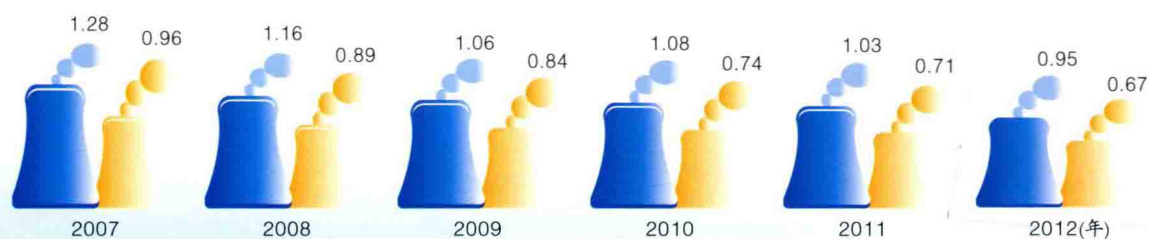


单位生产总值、单位工业增加值能耗(吨标准煤/万元)

Energy Consumption per Unit of Gross Domestic Product and Value Added in Industry (tons of SCE/10 000 yuan)

单位生产总值能耗
Energy Consumption per Unit of
Gross Domestic Product

单位工业增加值能耗
Energy Consumption per Unit of
Value Added in Industry

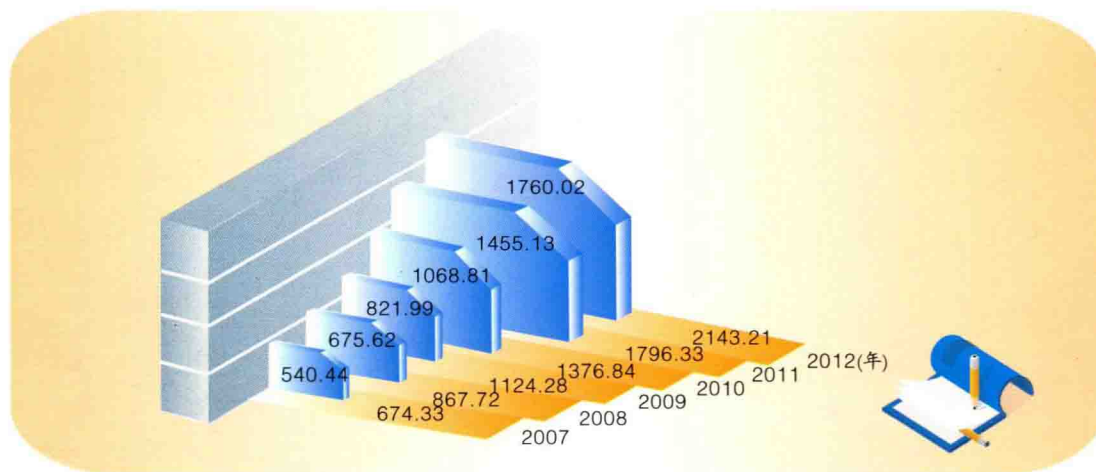


地方财政一般预算收支(亿元)

Local General Budgetary Government Revenue and Expenditure (100 million yuan)

地方财政一般预算收入
Local General Budgetary Government Revenue

地方财政一般预算支出
Local General Budgetary Government Expenditure



城市物价指数(上年=100)

Urban Price Indices (preceding year=100)

城市居民消费价格指数
Urban Consumer Price Index

城市商品零售价格指数
Urban Retail Price Index

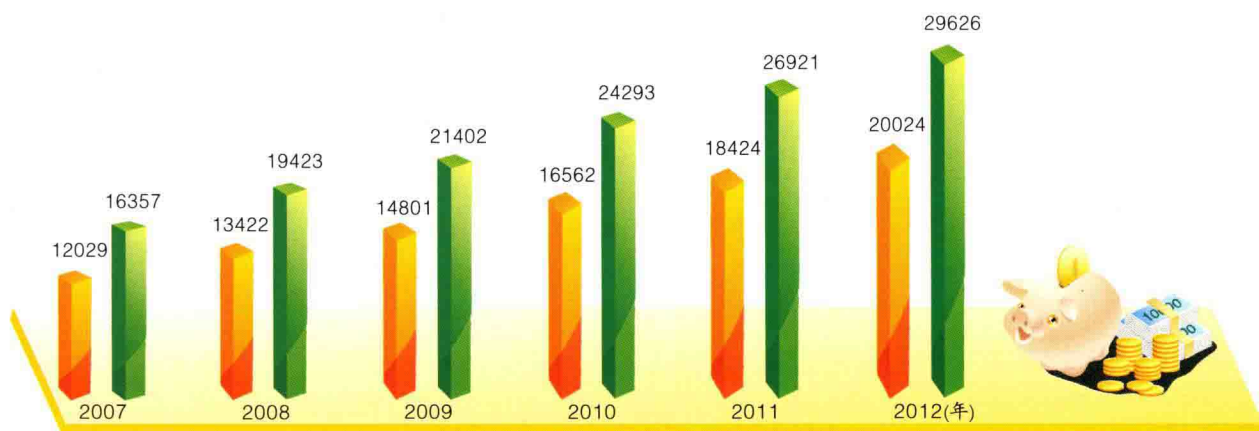


城市居民家庭生活收支(元)

Domestic Income and Expenditure of Urban Households (yuan)

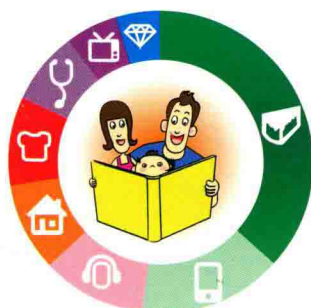
■ 人均可支配收入
Per Capita Annual Disposable Income

■ 人均消费性支出
Per Capita Annual Expenditures for Consumption



2012年城市居民人均消费性支出构成(%)

Composition of per Capita Annual Expenditures for Consumption of Urban Households in 2012(%)



■ 食品 36.7 Food	■ 衣着 9.4 Clothing
■ 交通和通信 15.4 Transportation and Communication Services	■ 医疗保健 7.8 Medicine and Medical Services
■ 娱乐、教育、文化服务 11.2 Recreation, Education and Cultural Services	■ 家庭设备用品及服务 5.7 Household Facilities, Articles and Services
■ 居住 9.3 Residence	■ 杂项商品和服务 4.5 Miscellaneous Commodities and Services

城市居民人均住房建筑面积(平方米)

Per Capita Floor Space of Urban Residential Building (m²)





工业总产值(亿元)及增速(%)

Gross Output Value of Industry (100 million yuan) and Increase Rate (%)



2012年天津市优势产业产值构成(%)

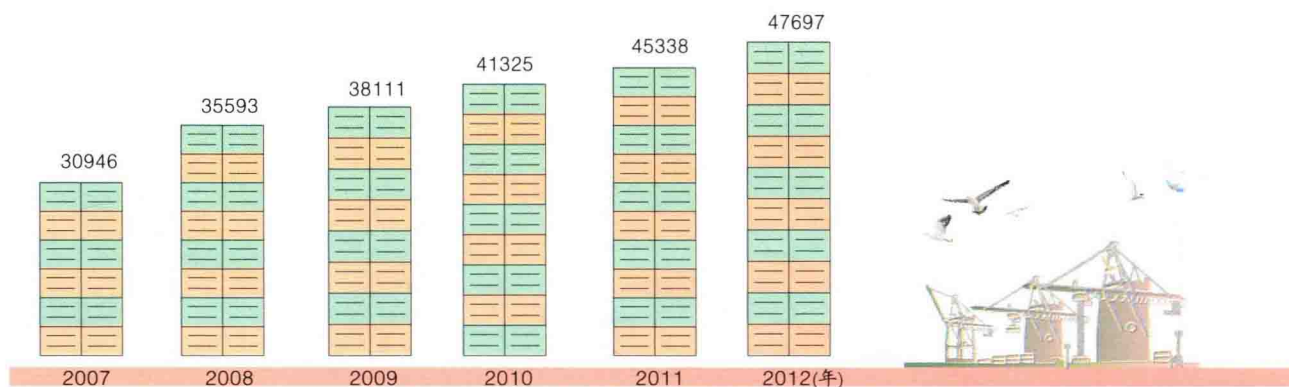
Composition of Output Value of Tianjin Competitive Industries in 2012 (%)



- 装备制造业 43.7
Equipment Manufacturing Industry
- 石油化工产业 17.2
Petrochemical Industry
- 电子信息产业 14.1
Electronic Information Industry
- 轻纺工业 14.9
Light and Textile Industry
- 新能源新材料、生物医药、
航空航天产业 10.1
New Energy and New Materials, Biomedical,
Aerospace Industries

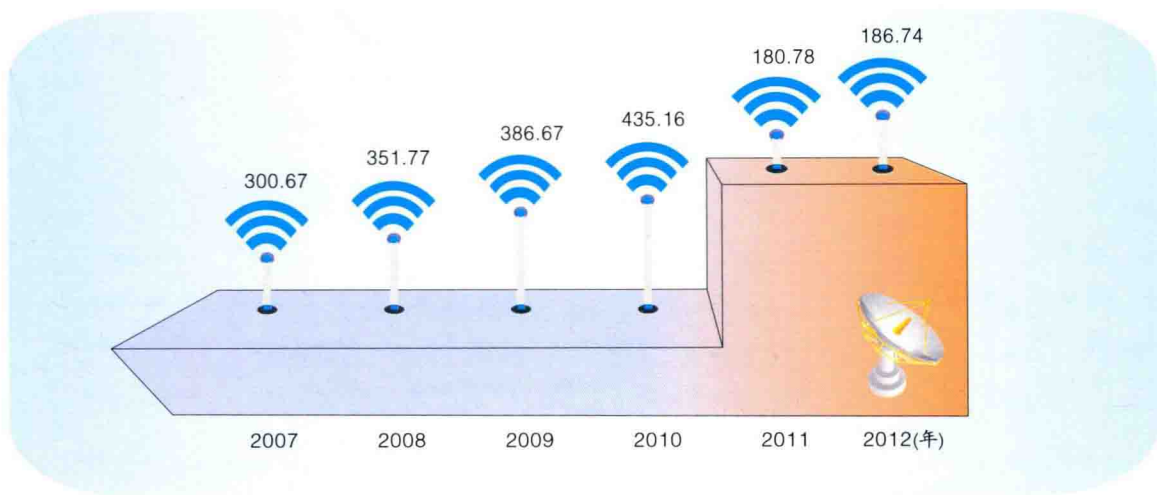
港口货物吞吐量(万吨)

Volume of Freight Handled in Ports (10 000 tons)



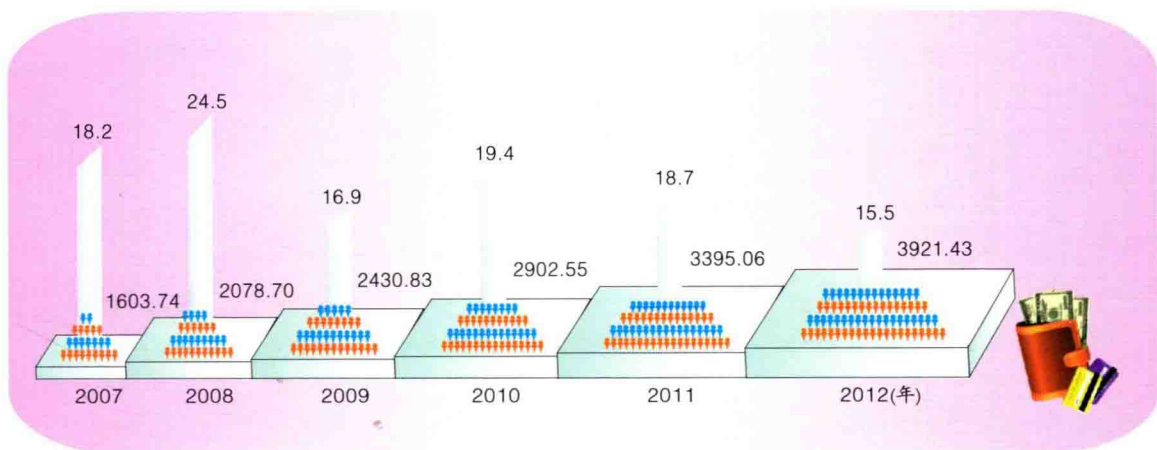
邮电业务总量(亿元)

Business Value of Post and Telecommunication Services(100 million yuan)



社会消费品零售总额(亿元)及增速(%)

Total Retail Sales of Consumer Goods (100 million yuan) and Increase Rate(%)



中外金融机构年末存贷款余额(亿元)

Deposit and Loan Balance of Chinese & Foreign Financial Institutions at Year-end (100 million yuan)

存款 Deposits 贷款 Loans



《天津统计年鉴2013》编辑委员会

主编 杜西平 董顺荣

副主编

杨福刚 武军定 张 强 李荣朴
杜 威 褚丽萍 曹宗泉 王跃新
许德发 杨 维 陈 正 温广玲
陈海生 牛文辉 杜 瑾

编委 (按姓氏笔画排序)

于海芳 王 欣 王振吉 宁 华
朱永强 任 建 刚守慧 杜洪策
李恭谦 杨彦平 时少林 吴 浩
吴学平 沈孝来 宋卫东 张庚新
张建强 张俊堂 陆 盈 徐继良
高世红 黄 璞 韩爱兵

执行编辑 李 萍 戴 华

编辑人员 (按姓氏笔画排序)

丁树青 王 燕 王丽丽 王继英
王雪飞 王福泉 申 娟 冯 萍
刘美玲 刘振兴 刘 煜 许文虎
李明哲 李 娜 汪 洋 苏 霞
宋笑丛 张宝芹 张鑫宇 张 静
张秀岐 陈 钊 郑 礼 周继昆
秦 儒 陶玉华 韩亚南 甄 杰

区县篇资料整理人员(按姓氏笔画排序)

王志哲 王 静 王晓辉 冯 涛
刘利成 李 虹 李 婧 安娜
杨淑东 张 莹 张瑞君 张惠云
胡俊丽 阎丽平 景艳娜 薛利平

英文翻译 戴 颖

Tianjin Statistical Yearbook 2013 Editorial Board and Staff

General Editors Du Xiping Dong Shunrong

Deputy General Editors

Yang Fugang Wu Junding Zhang Qiang Li Rongpu
Du Wei Chu Liping Cao Zongquan Wang Yuexin
Xu Defa Yang Wei Chen Zheng Wen Guangling
Chen Haisheng Niu Wenhui Du Jin

Editorial Board (in order of strokes of Chinese surname)

Yu Haifang Wang Xin Wang Zhenji Ning Hua
Zhu Yongqiang Ren Jian Gang Shouhui Du Hongee
Li Gongqian Yang Yanping Shi Shaolin Wu Hao
Wu Xueping Shen Xiaolai Song Weidong Zhang Gengxin
Zhang Jianqiang Zhang Juntang Lu Ying Xu Jiliang
Gao Shihong Huang Ying Han Aibing

Executive Editors Li Ping Dai Hua

Editorial Staff (in order of strokes of Chinese surname)

Ding Shuqing Wang Yan Wang Lili Wang Jiying
Wang Xuefei Wang Fuquan Shen Juan Feng Ping
Liu Meiling Liu Zhenxing Liu Yu Xu Wenhui
Li Mingzhe Li Na Wang Yang Su Xia
Song Xiaocong Zhang Baoqin Zhang Xinyu Zhang Jing
Zhang Xiuqi Chen Zhao Zheng Li Zhou Jikun
Qin Ru Tao Yuhua Han Yanan Zhen Jie

Data Providers on Districts and Counties Chapter (in order of strokes of Chinese surname)

Wang Zhizhe Wang Jing Wang Xiaohui Feng Tao
Liu Licheng Li Hong Li Jing An Na
Yang Shudong Zhang Ying Zhang Ruijun Zhang Huiyun
Hu Junli Yan Liping Jing Yanna Xue Liping

English Translator Dai Ying

编者说明

一、《天津统计年鉴》是一部全面反映天津市国民经济和社会发展情况的大型资料性年刊，创刊于1984年，逐年出版，形成系列。2013版《天津统计年鉴》系统收录了天津市2012年经济、社会各方面的统计数据，以及其他重要历史年份的全市主要统计数据。全书中英文对照，配有光盘。

二、本年鉴文字资料主要登载有《2012年天津市国民经济和社会发展统计公报》、《2012年天津经济形势分析》、《2012年天津社会发展报告》。为方便读者使用，书的篇目索引标明了全书结构。在书中每篇后附有主要统计指标解释。

三、本年鉴的统计数据主要取自各专业统计年报，少部分取自抽样调查数据和专业部门统计数据。

四、本年鉴所使用的度量衡单位均采用国际统一标准计量单位；行业分类标准除第二篇外均采用国家标准GB/T 4754-2011；计算人均指标时，采用常住人口计算；从2006年开始，城乡划分标准执行国统字[2006]60号文件的新规定。

五、本年鉴中部分数据的合计数和相对数由于四舍五入取舍不同而产生的计算误差，均未做机械调整。

六、本年鉴表中的符号使用说明：“空格”表示该项统计指标无数据、数据不足本表最小单位数或数据不详；“#”表示其中的主要项。

七、由于与不同年份有关专业的普查、调查、清查结果相衔接，以及国家统计制度变化和有关主管部门提供的统计数据有调整等原因，年鉴中部分指标的历史年度数据会有变动。读者在使用历史资料时，凡以前年度的年鉴与本年鉴数据有出入的，均以本年鉴为准。

八、《天津统计年鉴》自公开出版以来，得到了国内外广大读者的关心和支持，对本年鉴的内容和编辑工作提出了许多宝贵意见，对此我们深表谢意。限于我们的水平，书中难免有不足之处，敬请广大读者继续给予批评指正，帮助我们进一步改进年鉴编辑工作、提高年鉴编辑水平，更好地为广大读者服务。

Preface

I. *Tianjin Statistical Yearbook* is a large-sized statistics publication to reflect various aspects of Tianjin's economic and social development, which was started in 1984 and published year after year, having formed a series of yearbooks. *Tianjin Statistical Yearbook 2013* takes Tianjin economic and social statistics of 2012 systematically, and other statistics of main years. The book is written in Chinese & English, and is equipped with electric CD.

II. Written materials in the book include *Statistical Communiqué on the 2012 National Economic and Social Development of Tianjin*, *Analysis of Tianjin Economic Situation 2012*, *Tianjin Social Development Report 2012*. In order to help readers using these statistical materials better, Subject Index is used to describe the framework of the book, and Explanatory Notes on Main Statistical Indicators are attached after each chapter.

III. The major data sources of this book are obtained from annual professional statistical report, a few from sample surveys and departments' statistics.

IV. The units of measurement used in this book are internationally standard measurement units; sector listed in this table is classified by the standard of GB/T 4754-2011 except chapter 2. When calculating per capital indicators, we use permanent population. From 2006, the division standard of urban and rural areas adopts the new rules of National Bureau of Statistics Regulation 2006[60].

V. Statistical discrepancies due to rounding are not adjusted in this book.

VI. Notations used in this book: "blank" indicates the data not available or the figure is not large enough to be measured with the smallest unit in the table. "#" indicates the major items of the total.

VII. As a result of keeping consistent with data of census, surveys and checks, the change of national statistics system and adjustment of figures provided by departments, some data in this yearbook is different from former yearbook. When using historical data, users should take the data of this book as standard.

VIII. Since *Tianjin Statistical Yearbook* had been published openly, we have been concerned and supported by the readers at home and abroad. They advance much valuable suggestion on content and edition of the yearbook, we deeply thanks for this all. Based on our limited level, perhaps there are some mistakes in this book, we welcome all of the readers give us your criticism in order to help us further improving our edition level, and providing services for the readers better.

连续五年上水平活动成效显著

天津市发展和改革委员会



2013年2月17日，促发展惠民生上水平活动动员大会



2012年2月3日，调结构惠民生上水平活动动员大会

2009年以来，我市连续五年开展上水平活动，服务企业、服务项目、服务基层、服务群众，办实事、解难题。五年来，累计抽调2.3万名党政机关干部，成立3200个服务工作组，深入4.1万家企业、工程项目和基层单位开展帮扶。截至今年4月底，共解决基层各类实际问题3万个。累计出台促进经济发展的帮扶措施123条，共筹集财政性资金250.8亿元支持企业发展。每年市和区县设立900部左右24小时开

门服务电话，累计受理解决企业群众诉求129万个。深入推进行政审批服务大提速，市级审批事项从1033项减少到423项，并强化限期审批、网上审批、预约审批、立等审批、联合审批，实施帮办领办服务等。企业群众对活动的综合满意率96%以上。通过开展这项活动，有力推动了我市经济持续健康发展，社会保持和谐稳定。



2011年10月11日，调结构增活力上水平活动总结大会



天津滨海高新技术产业开发区

天津滨海高新技术产业开发区1991年被国务院批准为首批国家级高新技术产业开发区，总体规划面积97.96平方公里。包括华苑科技园、滨海科技园、南开科技园、武清科技园、北辰科技园、塘沽科技园六部分。

滨海高新发区始终坚持依靠科技发展经济，2012年主要经济指标保持快速增长。完成生产总值1206亿元，增长27.8%；总收入4602亿元，增长27.2%。其中，滨海高新区核心区实现生产总值615.64亿元，增长25.0%；地方一般预算收入34.30亿元，增长16.7%；固定资产投资312.62亿元，增长30.1%。经过多年建设，发展环境不断优化，创新能力不断增强，产业规模不断提升，形成

了绿色能源、软件及高端信息制造、生物技术与现代医药、先进制造业和现代服务业五个具有较强竞争力的优势主导产业和产业创新集群。天津滨海高新技术产业开发区已具备了建设高水平自主创新基地和高新技术产业化示范基地的基础和条件。



明阳风电设备



渤龙湖航拍图

天津精华石化有限公司

TIANJIN JINGHUA Petro-chemical Co.,Ltd

天津精华石化有限公司(以下简称公司)前身为天津石化公司下属的二级生产经营企业,2007年3月实行改制。

公司注册资本10709.3万元,职工1300人,固定资产3.06亿元,年销售收入10亿元,是一个集生产、加工、销售、商贸、服务于一体大型综合性经营实体。公司具有成品油批发、零售,溶剂油生产,氧气、氮气生产,以及物业管理等国家和行业主管部门批准颁发的生产经营资质22项;拥有国家发明专利2项、实用新型专利16项;已通过质量、环境和职业健康安全管理体系认证。2009年被认定为天津市高新技术企业和天津市企业技术中心,2012年被天津市科委认定为科技型企业。公司下设九个分公司和一个技术中心,九个分公司分别是:华鑫分公司、天泰分公司、福来士分公司、昌盛分公司、化工分公司、群力分公司、塑料添加剂分公司、海伦分公司和农贸分公司。

公司主要经营业务依托中国石化股份天津分公司和中沙(天津)石化有限公司,为其提供配套产品、技术和劳务服务。经营范围主要是:石化三剂产品、溶剂油、包装制品、石灰石制粉、氮气、氧气、医用氧、高纯气体、化纤等产品的生产和销售;成品油零售兼批发;石油化工设备清洗;炼化产品装车出厂业务;PTA打包业务;石化厂区物业管理;印刷和服装加工,等。

当前,天津石化正全面推进“国内领先、世界一流的现代化石油化工企业”建设,公司将秉承“维护、创新、包容、厚道”的理念,充分利用“大天津石化”的综合优势,坚持科学发展,突出质量效益,努力为天津石化和地方经济的发展做出新的更大贡献。



联系方式

地址

邮编

电话

传真

宁夏银行股份有限公司天津分行

公司简介

company introduction

宁夏银行天津分行是宁夏银行第二家跨区域设立的分支机构，于 2011 年 4 月 18 日取得天津银监局同意开业的批复，2011 年 4 月 28 日正式对外营业，并于 2012 年 12 月 18 日设立了第一家特色支行，同步发行津门首张穆斯林专属银行卡 - “新月卡”。

宁夏银行天津分行的设立，为宁夏和天津两地经济更广泛地合作搭建了桥梁，也续写了宁津两地金融交流的历史。（据《天津通志·金融志》记载：1935 年 12 月，原宁夏省银行曾在天津法租界峻卢公寓内设立办事处。）

天津分行将紧紧围绕总行“改革创新、突出特色、强化内控、科学发展”的工作思路，继续坚持“服务中小企业，服务城乡居民”的市场定位，发挥自身优势，提高竞争能力，开拓创新业务，提高经营业绩，为社会各界及广大客户提供优质先进的金融产品和高效便捷的金融服务，为天津经济持续快速发展做出更大的贡献。

地址：天津市和平区福安大街 168 号金茂广场 1 号楼
邮编：300021
电话：27551800
传真：27551880
网址：www.bankofnx.com.cn
电子邮箱：tjfh@ycccb.com



企业简介

Introduction to enterprise



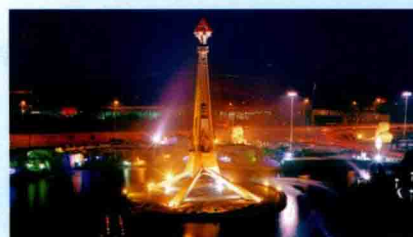
天士力现代中药产业园



具有自主知识产权的全自动数字化滴丸生产线



中华医药图



天士力景观之一医药之光



天士力国际交流展示中心

天士力自1994年成立以来，坚持打造现代中药第一品牌，不断推进大健康产业的发展。在做专做精现代中药的基础上，向生物药、化学药、特色专科医疗行业扩展，形成以医药为主要领域的生命安全产业板块；并逐步进入保健品、健康食品、化妆品、安全饮用水、生物普洱茶等生命健康产业领域。天士力集团以全面国际化为目标，全力推进“一个核心带两翼”大健康产业高端化，已经形成了以生物医药产业为核心、以健康产品产业和健康管理与服务产业为两翼的大健康产业全新格局。

天士力以现代中药奠基立业，从现代中药的研发和生产开始，带动形成了一条集药物研发、药材种植、有效中药组分分离、制剂生产和市场营销各环节的现代中药产业链，建设了国内领先的现代中药数字化制造平台、数字化提取中心以及中国最大的中药冻干粉针剂生产基地。

按照“大病种、大品种、系列化”的研发思路，天士力逐步形成了由心脑血管系统用药、抗肿瘤与免疫系统用药、胃肠肝胆系统用药、抗病毒与感冒用药构成的产品体系。天士力复方丹参滴丸是中国首例通过美国FDA IND临床用药申请的复方中药制剂，并于2010年初，成功完成FDA II期临床试验，成为我国第一例圆满完成美国FDA II期临床试验确证其安全、有效的中成药。力争在不久的将来复方丹参滴丸有望成为第一个在欧美主流医药市场以药品身份上市的中成药。

随着企业的高速发展，天士力在中国医药行业中创造了突出的业绩。2008年，天士力被中国科学技术部、国务院国资委、中华全国总工会认定为“首批创新型企业”。天士力现代中药产业园被列入中国高新技术产业产业化示范工程项目，2008年获得国家高技术产业化十年成就奖。

“天士力”被认定为中国驰名商标。

面向未来，天士力将继续坚持“追求天人合一，提高生命质量”的企业理念，致力于大健康社会工程建设，倡导大健康理念，普及大健康教育，创新大健康技术，发展大健康产业，完善大健康服务，为实现“创造健康，人人共享”的目标而努力奋斗。

创造健康 人人共享

To share the joy of health with all

此为试读, 需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com